



OFICIO CIRCULAR Nº 000048

MAT.: Informa entendimiento sobre presentación de Certificados de Origen en el marco del TLC entre Chile y Tailandia.

ADJ.: Oficio N° 217, de fecha 03.03.2026, de la Subsecretaría de Relaciones Económicas Internacionales; Notas del Departamento de Negociaciones Comerciales del Ministerio de Comercio de Tailandia, de fechas 05.02.2026 y 11.02.2026.

VALPARAÍSO, 17 MAR 2026

DE: DIRECTORA NACIONAL DE ADUANAS

**A: SEÑORES (AS)
SUBDIRECTOR DE FISCALIZACIÓN
SUBDIRECTORA JURÍDICA
DIRECTORES(AS) REGIONALES Y ADMINISTRADORES(AS) DE ADUANAS**

Mediante Oficio N° 217, de fecha 03.03.2026, la Subsecretaría de Relaciones Económicas Internacionales informó a este Servicio que la Comisión de Libre Comercio del Acuerdo entre Chile y Tailandia ha concluido satisfactoriamente el intercambio de Notas Diplomáticas entre ambos países.

A través de dicho intercambio se formalizó el entendimiento relativo a: la corrección del tamaño del papel del certificado de origen; la aceptación, por parte de ambas autoridades, de certificados de origen firmados y sellados digitalmente; y la aceptación de certificados de origen emitidos en formato PDF como documentos originales.

Este entendimiento tiene por objeto resolver las dificultades que han enfrentado operadores comerciales chilenos al presentar Certificados de Origen ante la Aduana tailandesa, particularmente en relación con el tamaño del papel y la presentación de certificados emitidos electrónicamente.

En este contexto, se ha acordado lo siguiente:

1. Los tamaños de papel mencionados en el artículo 4.16 (Certificado de Origen) no impiden que el Certificado de Origen sea emitido en papel de 216 mm x 330 mm o en formato ISO A4, por las autoridades competentes de Chile y Tailandia.
2. Los Certificados de Origen emitidos electrónicamente, de conformidad con las condiciones acordadas entre Chile y Tailandia mediante el intercambio de notas efectuado en junio y julio de 2021, o mediante cualquier modificación posterior, se considerarán originales y serán aceptados por las autoridades aduaneras de las Partes, ya sea que se presenten en formato impreso o electrónico.
3. Para mayor certeza, la emisión del Certificado de Origen de conformidad con este entendimiento no afectará a los certificados de origen chilenos o tailandeses que, a la fecha de su entrada en vigor, hayan sido aceptados por ambas Partes.

Se informa que el referido entendimiento surtirá efecto a contar del **12.05.2026**.

Saluda atentamente a ustedes,



BPS/MMC/AMG

CC: - ANAGENA
- Cámara Aduanera de Chile



Alejandra Arriaza Loeb
Directora Nacional de Aduanas





0217

M.RR.EE. (SUBREI) OF

OBJ.: Informa Entendimiento que indica.

REF.: Certificados de Origen TLC Chile - Tailandia.

DE : SUBSECRETARIA DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES

A : DIRECTORA NACIONAL DEL SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS

Por medio del presente oficio, cumplo con informar a usted que Chile y Tailandia alcanzaron un entendimiento, a nivel de la Comisión de Libre Comercio del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre ambos Gobiernos, respecto del tamaño del papel en el que pueden ser presentados los Certificados de Origen en la Aduana de destino y de la aceptación de Certificados de Origen digitales (en su versión impresa o electrónica) emitidos en el marco del TLC.

Este Entendimiento, consensuado con las contrapartes técnicas correspondientes de Tailandia, tiene como objetivo resolver las dificultades que enfrentan los operadores comerciales chilenos al momento de presentar Certificados de Origen ante la Aduana tailandesa, relativas tanto a la necesidad de presentar un certificado impreso, como al tamaño del papel con el que dicho certificado debe contar.

El referido Entendimiento surtirá efecto el 12 de mayo de 2026.

De este modo, se adjuntan al presente oficio las notas intercambiadas que constituyen el Entendimiento, para los fines que resulten pertinentes.

Saluda atentamente a Ud.,



Firmado por:
Claudia Yamile Sanhueza Riveros
Subsecretaría de Relaciones
Económicas Internacionales
Fecha: 03-03-2026 17:50 CLT
Subsecretaría de Relaciones
Económicas Internacionales

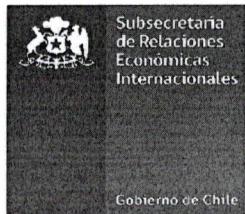
RAMB RDGO PAUH



Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N° 19.799.

Para verificar la integridad y autenticidad de este documento ingrese al siguiente link:

<https://doc.digital.gob.cl/validador/I5SFHW-506>



PUH/ACV/CCP
DISTRIBUCION:

1. Servicio Nacional de Aduanas - aarriaza@aduana.cl, bpalacios@aduana.cl, glanderros@aduana.cl
2. SUBREI - Info
3. SUBREI-BILAT – Info
4. Departamento de Acceso a Mercados, SUBREI – Info
5. Departamento de Derecho Internacional, SUBREI – Info
6. Departamento Asia y Oceanía, SUBREI – Info
7. Oficina de Partes – SUBREI - Archivo



Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N° 19.799.
Para verificar la integridad y autenticidad de este documento ingrese al siguiente link:
<https://doc.digital.gob.cl/validador/15SFHW-506>

Santiago, 5 February 2026

Ms. Chotima Iemsawasdikul
Director-General of the Department of Trade Negotiations
Ministry of Commerce
Kingdom of Thailand

Excellency,

I have the honour to refer to the Free Trade Agreement between the Government of the Republic of Chile (Chile) and the Government of the Kingdom of Thailand (Thailand), done at Bangkok on 4 October 2013 (the "Agreement"), and in particular to Section 2 (Operational Procedures) of Chapter 4 (Rules of Origin), as well as to the exchange of notes in June and July 2021 between the Director General of the Department of Trade Negotiations of Thailand and the Ambassador of Chile to Thailand, through which the Parties informed each other of their readiness to accept electronically signed and sealed certificates of origin under the Agreement from 2021 onwards.

Considering the importance of facilitating smoother trade flows between the Parties by promoting modern customs procedures, I have the honour to propose, in accordance with Article 13.1(3)(b) (Free Trade Commission) of the Agreement, the following understanding at the level of the Free Trade Commission of the Agreement:

1. The paper sizes mentioned in Article 4.16 (Certificate of Origin) do not prevent the certificate of origin from being issued on 216 mm x 330 mm paper or ISO A4 paper by the competent authorities of Chile and Thailand;
2. Certificates of origin issued electronically in accordance with the conditions agreed between Chile and Thailand through the exchange of notes carried out in June and July 2021, or through any subsequent amendment, will be deemed original and accepted by the customs authorities of the Parties, whether submitted in printed or electronic form; and

3. For greater certainty, the issuance of the certificate of origin in accordance with this understanding will not affect the Chilean or Thai certificates of origin that, by the date on which this understanding comes into operation, were accepted by either side.

I have the further honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply will constitute an understanding at the level of the Free Trade Commission of the Agreement which will come into operation ninety (90) days after the date of this letter of confirmation in reply.

Yours sincerely,



Claudia Sanhueza Riveros
Undersecretary for International Economic Relations
Republic of Chile



No. 0602/305

Department of Trade Negotiations
563 Nonthaburi Road,
Bangkrasor, Muang District,
Nonthaburi 11000 Thailand

11 February 2026

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter dated 5 February 2026, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Free Trade Agreement between the Government of the Republic of Chile (Chile) and the Government of the Kingdom of Thailand (Thailand), done at Bangkok on 4 October 2013 (the "Agreement"), and in particular to Section 2 (Operational Procedures) of Chapter 4 (Rules of Origin), as well as to the exchange of notes in June and July 2021 between the Director General of the Department of Trade Negotiations of Thailand and the Ambassador of Chile to Thailand, through which the Parties informed each other of their readiness to accept electronically signed and sealed certificates of origin under the Agreement from 2021 onwards.

Considering the importance of facilitating smoother trade flows between the Parties by promoting modern customs procedures, I have the honour to propose, in accordance with Article 13.1(3)(b) (Free Trade Commission) of the Agreement, the following understanding at the level of the Free Trade Commission of the Agreement:

1. The paper sizes mentioned in Article 4.16 (Certificate of Origin) do not prevent the certificate of origin from being issued on 216 mm x 330 mm paper or ISO A4 paper by the competent authorities of Chile and Thailand;

2. Certificates of origin issued electronically in accordance with the conditions agreed between Chile and Thailand through the exchange of notes carried out in June and July 2021, or through any subsequent amendment, will be deemed original and accepted by the customs authorities of the Parties, whether submitted in printed or electronic form; and

3. For greater certainty, the issuance of the certificate of origin in accordance with this understanding will not affect the Chilean or Thai certificates of origin that, by the date on which this understanding comes into operation, were accepted by either side.

I have the further honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply will constitute an understanding at the level of the Free Trade Commission of the Agreement which will come into operation ninety (90) days after the date of your letter of confirmation in reply."

I have the further honour to confirm the above understanding, and that your letter and this letter in reply shall constitute an understanding at the level of the Free Trade Commission of the Agreement which will come into operation ninety (90) days after the date of this letter of confirmation in reply.



(Ms. Chotima Iemsawadikul)
Director-General

Her Excellency Claudia Sanhueza Riveros
Undersecretary of International Economic Relations
SANTIAGO.

Enclosure: as stated